



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

sur [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)



  **1-877-338-0999**

ou rendez-vous sur  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>Définitions de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Instructions importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>4</b>
Pictogrammes de fonctionnement .....	6
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>7</b>
Treuil .....	7
Pièces incluses .....	9
<b>Assemblage</b> .....	<b>10</b>
Montage du treuil .....	10
Emplacement du solénoïde / contacteur .....	11
Installation du mini interrupteur à bascule .....	11
Câblage du treuil .....	11
Tester le fonctionnement du treuil .....	12
Diagramme de câblage du solénoïde / contacteur ..	13
Diagramme de câblage à l'interrupteur à bascule ..	13

<b>Fonctionnement</b> .....	<b>14</b>
Recommandations pour un fonctionnement sûr ....	14
Autodépannage .....	14
Techniques d'utilisation du treuil de A à Z .....	15
<b>Entretien</b> .....	<b>16</b>
Lubrification .....	16
Remplacement de l'ensemble de câbles .....	16
<b>Fiche technique</b> .....	<b>18</b>
Rendement .....	18
<b>Dépannage</b> .....	<b>19</b>

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la génératrice. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

<b>CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE</b>
1 877 338-0999
<b>NUMÉRO DU MODÈLE</b>
201162
<b>NUMÉRO DE SÉRIE</b>
<b>DATE D'ACHAT</b>
<b>LIEU D'ACHAT</b>

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser comme élévateur pour le levage aérien. N'utilisez pas ce treuil pour le levage ou le déplacement de personnes ou d'animaux. Ne marchez jamais sur un câble/une corde chargée(e). Gardez toujours une distance de sécurité sur le côté opposé au câble/à la corde lorsque vous travaillez sous charge.

### AVERTISSEMENT

Ne dépassez jamais la capacité nominale. Sachez que le câble/la corde peut se rompre avant que le moteur ne cale. Pour les charges lourdes à ou près de la capacité nominale, utilisez toujours une poulie à chape ouvrante pour réduire la charge sur le câble/la corde.

### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le treuil pour immobiliser ou ancrer un véhicule pendant une période prolongée. Servez-vous toujours des butoirs pour caler les roues du véhicule lorsque celui-ci se trouve sur un terrain en pente. N'utilisez pas le treuil pour immobiliser un véhicule à des fins de transport. Ne déplacez jamais le véhicule pour tirer une charge (remorquage) lorsque vous utilisez le câble/la corde du treuil. Ne relâchez jamais l'embrayage de débrayage lorsqu'une charge est posée sur le treuil.

### AVERTISSEMENT

Débrancher la télécommande et les fils de la batterie lorsque le treuil n'est pas utilisé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Évitez les « surcharges d'impact » en utilisant l'interrupteur de commande par intermittence pour rattraper le câble/la corde lâche. Les « surcharges d'impact » peuvent excéder la capacité nominale du câble/de la corde et du tambour.

**⚠ MISE EN GARDE**

Utilisez une sangle de crochet de treuil lorsque vous manipulez le crochet pour enrouler ou dérouler le câble/la corde.

**⚠ MISE EN GARDE**

Utilisez toujours des gants lorsque vous manipulez le câble ou la corde.  
Ne laissez jamais le câble/la corde vous glisser des mains.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous rembobinez le câble/la corde, veillez à ce qu'il/elle soit enroulé(e) en position « sous le vent », le câble entrant dans le tambour par le bas et non par le haut.

Pour le rembobiner de façon adéquate - tout en portant de gants - maintenez une légère charge sur le câble/la corde pendant que vous appuyez sur le bouton de la télécommande pour l'enrouler. Marchez vers le treuil en évitant de laisser glisser le câble. Lors du rembobinage, gardez vos mains à une distance d'au moins 12 po (30 cm) du treuil. Arrêtez le treuil et répétez la procédure jusqu'à ce qu'il ne reste plus que quelques mètres de câble/corde. Déconnectez la télécommande, puis terminez la procédure en faisant tourner le tambour à la main avec l'embrayage désengagé. Gardez les mains loin du guide-câble et du tambour pendant que le treuil est sous tension.

**⚠ MISE EN GARDE**

N'enroulez pas la corde/le câble autour d'un objet pour l'accrocher sur elle-même/lui-même.

**⚠ MISE EN GARDE**

La durée de la traction devrait être aussi brève que possible.

Si le moteur devient anormalement chaud au toucher, couper l'alimentation sur-le-champ et laisser le treuil refroidir durant quelques minutes. Éviter une traction excédant une minute pour les charges à ou près de la capacité nominale.







**⚠ MISE EN GARDE**

Si le moteur s'arrête, couper l'alimentation du treuil.

Les treuils électriques sont conçus et fabriqués pour une utilisation intermittente et ne devraient pas être utilisés pour des applications continues.

## Pictogrammes de fonctionnement

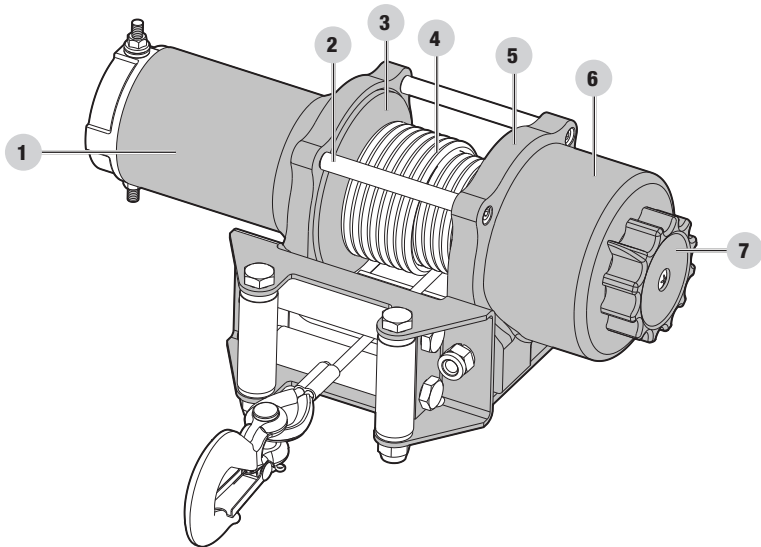
Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

Pictogramme	Signification
	Tournez l'embrayage vers le position «ENTRÉE» pour rétracter la corde.
	Tournez l'embrayage vers le position «SORTIE» pour libérer le corde.
	Borne positive de la batterie.
	Borne négative de la batterie.
	Borne positive du treuil.
	Borne négative du treuil.

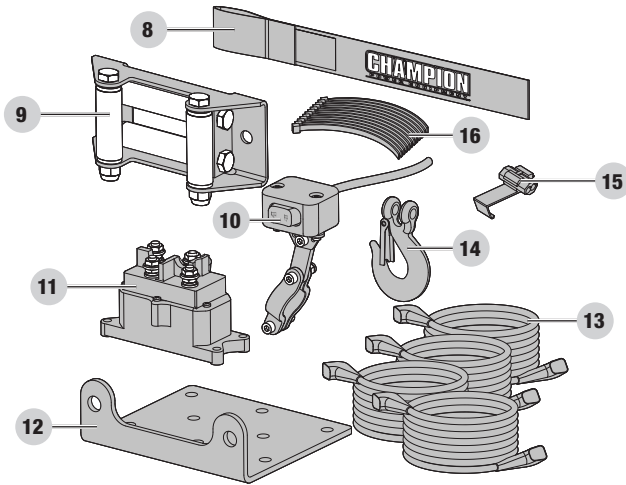
## COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre génératrice. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

### Treuil



1. **Moteur** – Un moteur de 1 kW (1,4 HP) CC 12V assure l'alimentation du mécanisme d'engrenage planétaire.
2. **Barres d'attache** – Barres d'attache durables tout en métal pour une rigidité structurelle accrue.
3. **Tambour du treuil** – Le tambour du treuil est le cylindre sur lequel le câble/corde est rangé. Il peut libérer ou enrouler le câble/corde selon l'interrupteur de télécommande.
4. **Câble/corde** – Câble d'avion galvanisé de 5,4 mm × 15 m (7/32 po × 49 pi) conçu particulièrement pour une capacité de charge de 1 814 kg (4 000 lb)
5. **Système de freinage** – L'action de freinage est automatiquement appliquée sur le tambour du treuil lorsque le moteur du treuil est arrêté et qu'il y a une charge sur le câble/corde.
6. **Système d'engrenage planétaire** – Les engrenages de réduction convertissent la puissance du moteur du treuil en force de traction extrême. Ce système permet un couple élevé tout en maintenant une taille compacte et un poids léger.
7. **Embrayage** – L'embrayage permet à l'opérateur de débrayer manuellement, position (« sortie »), le tambour de bobinage du train d'engrenages, bobine libre. L'enclenchement de l'embrayage, position (« entrée »), verrouille le treuil dans le système d'engrenages.



8. **Dragonne** – Utilisé pour aider à l'alimentation du câble/de la corde.
9. **Guide-câble à rouleaux** – Lors de l'utilisation du treuil en angle, le guide-câble à rouleaux agit pour guider le câble/la corde sur le tambour et minimise les dommages causés au câble/à la corde par l'abrasion sur le support du treuil ou le pare-chocs.
10. **Mini interrupteur à bascule** – Interrupteur à bascule monté sur poignée pour faire avancer le câble/corde dans ou hors du tambour de treuil.
11. **Solénoïde/Contacteur** – L'alimentation de la batterie du véhicule circule à travers le contacteur étanche aux intempéries avant d'être dirigée vers le moteur du treuil.
12. **Canal de montage** – Montage du treuil pour attacher le treuil à votre véhicule.
13. **Câbles de raccordement du treuil** – Utilisés pour connecter le contacteur au moteur du treuil et le contacteur à la batterie du véhicule..
14. **Crochet à chape** – Fournit un moyen de connecter les extrémités en boucle des câbles à une ancre.
15. **Manchon de câble** – Permet d'épisser l'extrémité du câble rouge sur le mini interrupteur à bascule à un contact ou à une source d'alimentation contrôlée à clé.
16. **Attaches de câble** – Attache le câble du mini interrupteur à bascule au châssis de votre véhicule.



## Pièces incluses

### Pièces d'assemblage

Pa Pièce	Qté de la pièce	Quincaillerie requise	Qté de chaque pièce	Outils requis	Un couple lbf-pi (N.m)
Corps de treuil	1	Boulon à tête hexagonale M8 x 25	4	1 clé ou douille de 13mm	6,1-7 (8,2-9,5)
		Rondelle plate Ø 8	4		
		Rondelle frein Ø 8	4		
Profilé de montage	1				
Guide-câble à rouleaux	1	Boulon à tête hexagonale M10 x 20	2	1 clé ou douille de 16mm	11,8-12,6 (16-17,1)
		Rondelle frein Ø 10	2		
		Contre-écrou M10	2	1 clé ou douille de 16mm	
Interrupteur à bascule miniature	1	Vis à tête creuse hexagonale M5 x 18	1	1x clé hexagonale de 4 mm	2,2-3 (3-4)
		Vis à tête creuse hexagonale M5 x 25	2	1x clé hexagonale de 4 mm	2,2-3 (3-4)
		Rondelle plate Ø 5	3		
		Rondelle frein Ø 5	3		
		Écrou M5	3	1 clé ou douille de 8mm	
Connecteur de dérivation de câble	1				
Contacteur	1	Boulon à tête hexagonale M6 x 25	4	1 clé ou douille de 10mm	4,1-4,9 (5,6-6,6)
		Rondelle plate Ø 6	4		
		Rondelle frein Ø 6	4		
		Contre-écrou M6	4	1 clé ou douille de 10mm	
Fils de batterie - Rouge	1				
Câbles de batterie - noir	1				
Câbles de treuil - jaune	1				
Câbles de treuil - bleu	1				
Crochet à chape	1			Pince à bec effilé	
Courroie jaune	1				

## ASSEMBLAGE

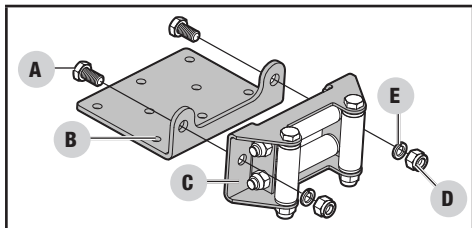
Ce treuil CPE de 1 814 kg (4 000 lb) est conçu selon un modèle à boulon, un standard pour cette catégorie de treuils. De nombreuses trousse de montage de treuil sont disponibles qui utilisent ce modèle de boulon pour les camions les plus populaires, VUS et VTT.

### ⚠ MISE EN GARDE

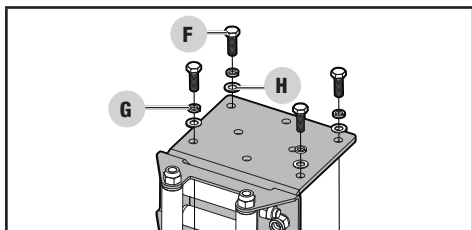
Voir la section « Pièces comprises dans l'assemblage » pour les couples de serrage. Les boulons de montage doivent être de classe SAE 5 ou supérieure et avoir un couple de 46 Nm (34 pi-lb).

## Montage du treuil

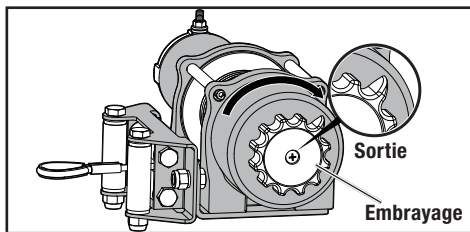
1. Insérez les boulons M10×20 (A) dans les trous du canal de montage (B) et fixez le guide-câble à rouleaux (C) au canal de montage avec les écrous de blocage M10 (D) et les rondelles de blocage (E) fournis.



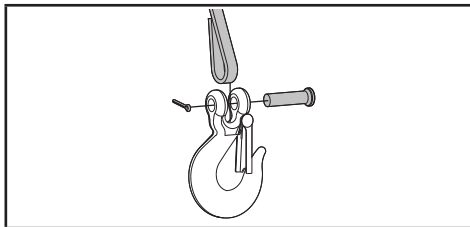
2. Tournez le treuil à l'envers. Placez la chaîne de montage du treuil, s'assurer que le treuil est centré au milieu de celui-ci.
3. Enfillez les boulons M8×25 (F) à travers la serrure Ø8 (G) et les rondelles plates (H), puis enfillez-les à travers le canal de montage. Serrez les boulons. **NE SERREZ PAS TROP.**



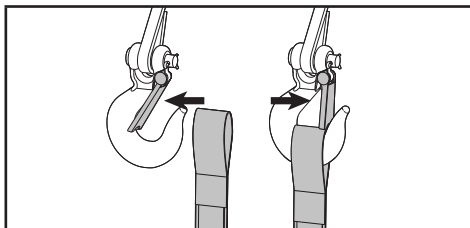
4. Retournez le treuil à l'endroit. Désengagez l'embrayage en déplaçant l'embrayage vers la position « Out »; la flèche sera à l'arrière du treuil, comme illustré. Relâchez le câble/la corde et tirez à travers le guide-câble à rouleaux.



5. Attachez le crochet à chape au câble/à la corde en retirant la goupille fendue et la goupille, puis enfillez-le et refixez la goupille et la goupille fendue.



6. Ajoutez une dragonne au crochet à chape.



### ⚠ MISE EN GARDE

Si une plaque de montage est utilisée, s'assurer que les trois sections principales (moteur, tambour et boîtier d'engrenage) sont bien alignés. Un alignement adéquat du treuil permettra une répartition égale de la charge nominale globale.

**AVIS**

Le type de véhicule sur lequel le treuil et le canal de montage seront appliqués déterminera le type de trousse de montage à utiliser (adaptateur de remorquage Speed Mount<sup>MC</sup>, canal de montage régulier ou trousse de montage spéciale).

## Emplacement du solénoïde / contacteur

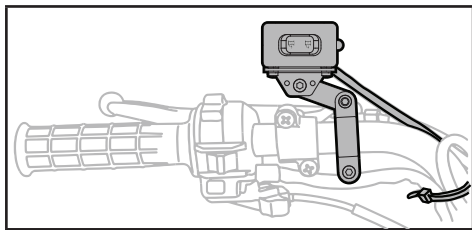
Identifier un emplacement pour le solénoïde/contacteur. Il est souhaitable que le contacteur soit fixé près de la batterie dans un endroit propre et sec. S'assurer que l'emplacement choisi permet un dégagement suffisant pour tous les composants en métal. Percer des trous de montage au besoin. Une fois l'emplacement identifié, NE PAS installer le solénoïde / contacteur avant que toutes les connexions soient terminées (voir section sur les connexions).

**AVIS**

Les bornes entrant en contact avec le métal causeront un court-circuit direct pouvant endommager le solénoïde / contacteur et la batterie.

## Installation du mini interrupteur à bascule

1. Déterminez la poignée sur laquelle le mini interrupteur à bascule sera monté. Le mini interrupteur à bascule est habituellement installé sur la poignée gauche.



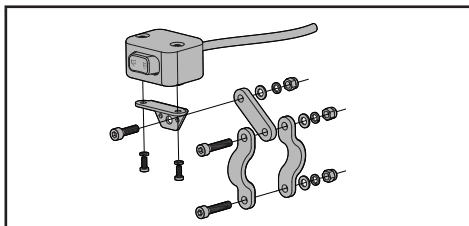
2. Utilisez un morceau de ruban électrique (non fourni) autour de la poignée pour aider à empêcher la rotation du support.

Desserrez la quincaillerie et fixez-la au guidon.

Serrez l'interrupteur à mini-bascule en place. NE SERREZ PAS trop ou ne serrez pas sur des tuyaux ou des câbles.

Une fois que le mini interrupteur à bascule est monté, les fils peuvent être acheminés de nouveau à l'endroit où le solénoïde/contacteur est situé.

Assurez-vous que les poignées ont une amplitude de mouvement complète, puis fixez le câble du mini interrupteur à bascule avec les attaches de câble fournies.



## Câblage du treuil

**⚠ MISE EN GARDE**

NE jamais alimenter de câbles électriques près des bords aiguisés, dans ou près des pièces mobiles ou des pièces devenant chaudes.

**⚠ MISE EN GARDE**

Les câbles de batterie ne devraient pas être tendus. Laisser un peu de jeu pour permettre le mouvement des câbles.

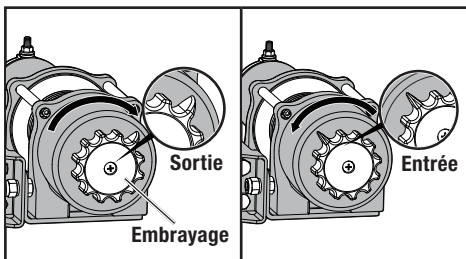
**AVIS**

Il pourrait être nécessaire d'utiliser un voyant test pour repérer un fil adéquat. Le fil ne devrait être alimenté que lorsque la clé est en position MARCHE.

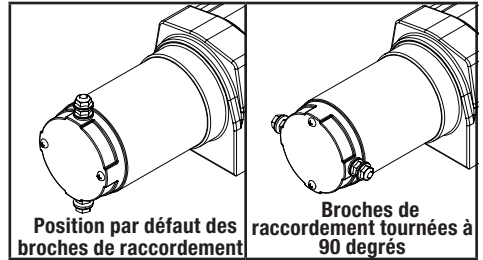
**AVIS**

Selon l'emplacement du contacteur, il pourrait s'avérer nécessaire d'utiliser les câbles noir et rouge au lieu des câbles jaune et bleu et les câbles jaune et bleu au lieu des câbles rouge et noir. Se rappeler simplement que cela modifie également le diagramme.

1. Connecter les câbles jaune et bleu aux bornes du moteur du treuil (jaune à la borne positif (+) du moteur et bleu à la borne négatif(-) du moteur). Serrer les écrous des bornes sur le moteur. **NE PAS serrer à fond.** Acheminer les autres extrémités à l'emplacement du solénoïde / contacteur.
2. Connecter les câbles jaune et bleu au solénoïde / contacteur (jaune à jaune et bleu à bleu). **NE PAS serrer les écrous à fond.**
3. Connecter les câbles rouge et noir au solénoïde / contacteur (rouge à rouge et noir à noir). **NE PAS serrer les écrous à fond.** Acheminer les autres extrémités aux bornes de batterie du véhicule.
4. Connecter le fil principal rouge à la borne positif (+) de la batterie 12 volts du véhicule.
5. Connecter le commutateur à bascule au solénoïde / contacteur (noir à noir et vert à vert).
6. Épisser l'extrémité du fil rouge sur le commutateur à bascule à une source d'alimentation contrôlée par allumage (clé) en utilisant l'outil fourni.
7. Une fois tous les fils connectés au solénoïde / contacteur, le montage peut être effectué avec la quincaillerie M6 fournie.
8. Serrer les écrous des bornes du solénoïde / contacteur. **NE PAS serrer à fond.**
9. Connecter le fil principal noir à la borne négatif (-) de la batterie 12 volts du véhicule.
10. Placer toutes les gaines sur les bornes et fixer tous les câbles avec les attaches ou du ruban électrique (non inclus).
11. Vérifiez la rotation appropriée du tambour. Tournez l'embrayage en position « sortie » (bobinage libre). Retirez un câble du tambour, puis mettez l'embrayage en position « entrée » pour engager les engrenages.



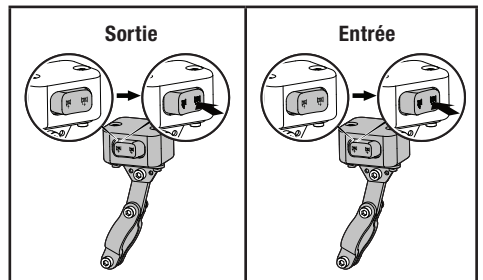
Avec certaines applications, le fil du moteur peut être nécessaire de tourner pour éviter les interférences avec d'autres composants.



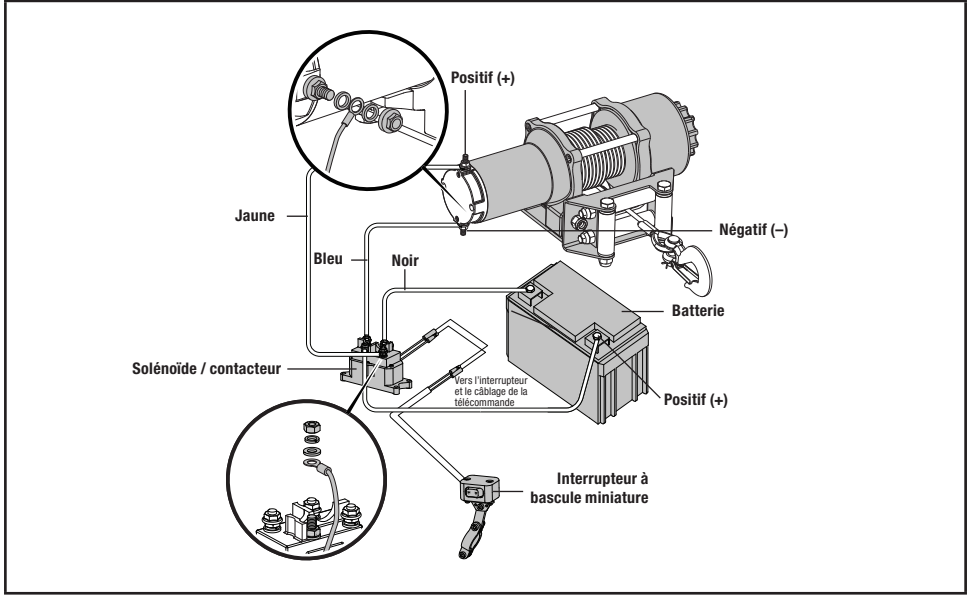
## Tester le fonctionnement du treuil

Lors du test du treuil pour des connexions et un fonctionnement corrects.

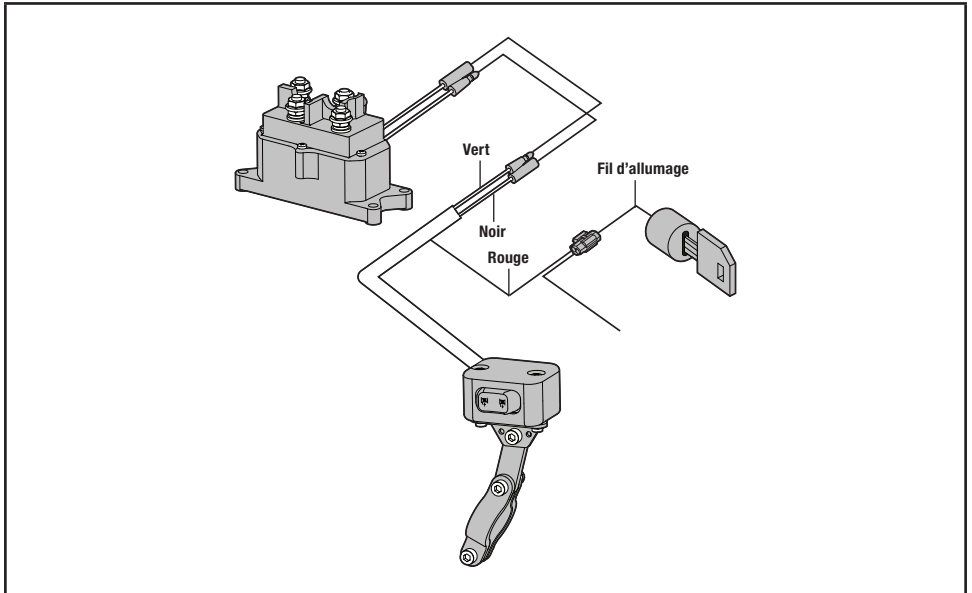
1. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bornes ou de câblage exposés.
2. Le câblage de tous les composants est correct.
3. Tous les câblages lâches sont sécurisés.
4. Tournez le contacteur d'allumage du véhicule en position « ON », mais **NE démarrez PAS** le véhicule.
5. Vérifiez le bon fonctionnement du treuil à l'aide de l'interrupteur à bascule. Le câble/la corde doit s'enrouler et se dérouler dans le sens indiqué sur l'interrupteur.
6. Appuyez sur le bouton « Out » du mini-interrupteur à bascule. Si le tambour tourne et libère plus de câble/corde, alors vos branchements sont précis. Si le tambour tourne et collecte plus de câble/corde, inversez les broches du moteur. Répétez et vérifiez la rotation. Appuyez sur le bouton « In » du mini-interrupteur à bascule comme test final.



## Diagramme de câblage du solénoïde / contacteur



## Diagramme de câblage à l'interrupteur à bascule



## FONCTIONNEMENT

### Recommandations pour un fonctionnement sûr

Le treuil a une capacité de 1 814 kg (4 000 lb) à la première couche (maximum), lors de l'enroulement de la première couche de corde sur le tambour. Les surcharges peuvent endommager le treuil, le moteur ou le corde.

Pour les charges de plus de 50 % de la charge nominale du treuil, nous vous recommandons d'utiliser une poulie/poulie à chape ouvrante (non inclus) pour doubler le câble/corde. Cela permettra :

- de réduire le nombre ou les couches de câble/corde sur le tambour,
- de réduire la charge sur le câble/corde jusqu'à concurrence de 50 %.

En doublant la ligne au véhicule, fixez-la au cadre ou à une autre partie pouvant porter une charge. Le moteur du véhicule devrait tourner durant le fonctionnement du treuil, afin de minimiser l'appel à la batterie et maximiser le pouvoir et la vitesse du treuil. Si le treuil est utilisé durant une période de temps considérable alors que le moteur est éteint, la batterie pourrait se vider et devenir trop faible pour redémarrer le moteur.

Apprenez à connaître le treuil avant d'en avoir besoin. Nous vous recommandons d'effectuer quelques tests pour apprendre à maîtriser les diverses techniques d'arrimage, à reconnaître les sons du treuil selon diverses charges, la façon dont le corde s'enroule sur le tambour, etc.

Inspectez le corde et l'équipement avant chaque utilisation. Une corde éraillée ou endommagée devra être remplacée sur-le-champ. Utilisez uniquement une câble/corde de remplacement identique à celle du fabricant ayant exactement les mêmes caractéristiques techniques.

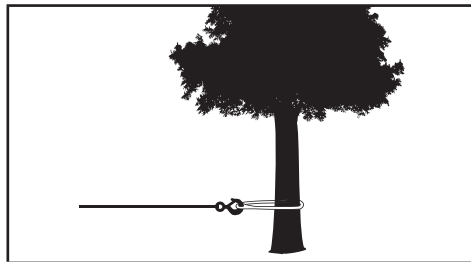
Vérifiez l'installation et les boulons du treuil pour vous assurer qu'ils sont bien serrés avant chaque utilisation. Rangez la télécommande dans votre véhicule, à l'abri de tout dommage.

Tout treuil semblant endommagé de quelque manière que ce soit, usé ou qui fonctionne mal DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE JUSQU'À CE QU'IL SOIT RÉPARÉ. Il est recommandé de faire appel à un centre de service autorisé par le fabricant pour effectuer les réparations requises.

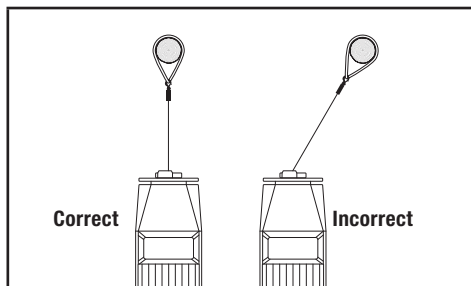
N'accrochez que les surfaces du véhicule spécifiées par son fabricant. Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

### Autodépannage

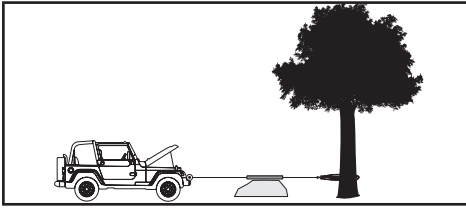
Choisissez un point d'ancrage approprié, tel qu'un solide tronc d'arbre ou un bloc rocheux. Employez toujours une chaîne de bride (non inclus) autour du point d'attache.



Votre treuil est équipé d'un écubier en aluminium pour aider à guider la corde synthétique et pour réduire le grippage sur les tractions latérales courtes. Ne treuiliez pas sous un angle aigu, car la corde synthétique s'empile d'un côté du tambour, causant des dommages à la corde synthétique et au treuil.

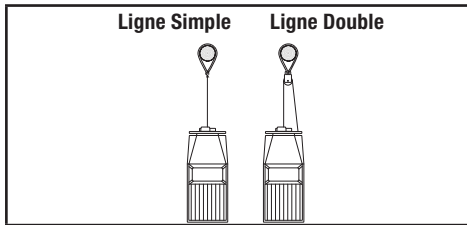


De courtes tractions sous un angle peuvent être utilisées pour redresser le véhicule. Les tractions longues doivent être effectuées avec la corde synthétique à un angle de 90° par rapport au treuil/véhicule. Lorsque vous tirez une lourde charge, placez une couverture ou une veste sur la corde synthétique à 5 à 6 pi (1,5 à 1,8 m) du crochet. En cas de bris d'un câble ou d'une corde, la couverture réduira le retour brutal de la corde.



Pour une protection supplémentaire, ouvrir le capot du véhicule. Pour les tractions de plus de 907,2 kg (2 000 lb), nous recommandons l'utilisation de la poulie à chape ouvrante pour doubler la ligne de la corde.

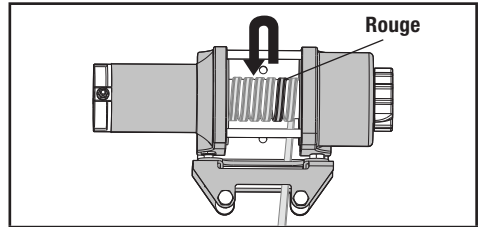
Cela réduit la charge sur le treuil et la pression sur la corde d'environ 50 %.



## Techniques d'utilisation du treuil de A à Z

- Prenez le temps d'évaluer votre situation et de planifier votre traction.
- Portez toujours des gants de cuir lourds lorsque vous manipulez un câble ou une corde.
- Désengagez l'embrayage pour permettre le bobinage libre et économiser l'énergie de la batterie.
- Utilisez toujours la dragonne fournie chaque fois que la corde est déroulée ou enroulée, pendant l'installation et pendant le fonctionnement.
- Retirez le câble ou la corde jusqu'au point d'ancrage désiré à l'aide de la dragonne.
- Fixez le crochet à chape au point d'ancrage : Sangle, chaîne ou poulie à chape ouvrante. Ne fixez pas le crochet sur la câble/corde.
- Enclenchez l'embrayage.
- Branchez le mini interrupteur à bascule au treuil.
- Démarrez votre moteur pour vous assurer que l'alimentation est redirigée vers la batterie.

- Enroulez une couverture ou une veste sur la câble/corde à environ 1,5 à 1,8 m (5 à 6 pi) du crochet. Ouvrez le capot pour de la protection supplémentaire.
- Alimentez la câble/corde en guidant la corde sous tension pour tirer vers le haut le mou dans la corde. Une fois la corde sous tension, tenez-vous à l'écart. N'enjambez jamais la corde synthétique.
- Vérifiez vos ancrages et assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées.
- Inspectez la câble/corde. Assurez-vous qu'il y a au moins 5 enroulements de corde synthétique autour du tambour de treuil. Votre corde est marquée de rouge sur l'enroulement 5 à 6 comme indicateur visuel.



- Dégagez la zone. Assurez-vous que tous les spectateurs sont à distance et que personne ne se trouve directement devant ou derrière le véhicule ou le point d'ancrage.
- Commencez le treuillage. Assurez-vous que la câble/corde s'enroule uniformément et fermement autour du tambour. Le véhicule qui est treuillé peut être lentement conduit pour ajouter de l'aide au processus de treuillage. Éviter les charges de choc; maintenez la corde synthétique sous tension.
- Le véhicule à treuiller doit être placé au point mort et le frein d'urgence doit être relâché. Ne relâchez la pédale de frein qu'en pleine tension. Évitez que le treuil subisse des chocs. Cela peut endommager le treuil, la corde et le véhicule.
- Le treuil est conçu pour une utilisation intermittente. Sous pleine charge avec une seule ligne de grément, ne mettez pas sous tension pendant plus d'une minute sans laisser le moteur refroidir pendant quelques minutes, puis reprenez le treuillage.

- r. L'opération de treuillage est terminée une fois que le véhicule est sur un terrain stable et est capable de conduire sous sa propre puissance.
- s. Sécurisez le véhicule. Assurez-vous de serrer les freins et de garer le véhicule.
- t. Relâchez la tension sur la câble/corde. Le treuil n'est pas conçu pour retenir le véhicule pendant de longues périodes de temps.
- u. Débranchez la câble/corde de l'ancrage.
- v. Rembobinez la câble/corde. Assurez-vous que toute corde déjà sur le tambour s'est enroulée solidement et soigneusement. Si ce n'est pas le cas, tirez la corde et rembobinez-la à partir du point où la corde est serrée.
- w. Gardez toujours les mains éloignées du câble/ de la corde, de la boucle à crochet, de l'ouverture du guide-câble à crochet et à rouleau pendant l'installation, le fonctionnement et lors de l'enroulement ou du dévidage.
- x. Fixez le crochet et la dragonne.
- y. Débranchez le mini interrupteur à bascule.
- z. Nettoyez et inspectez les connexions et la quincaillerie de montage pour la prochaine opération de treuillage.

## ENTRETIEN

Le propriétaire ou opérateur est responsable de l'entretien périodique.

Procédez à tout entretien prévu promptement. Corrigez tout problème avant d'actionner le treuil.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser un treuil endommagé ou défectueux.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Un entretien inadéquat annulera la garantie.

### **🗨 AVIS**

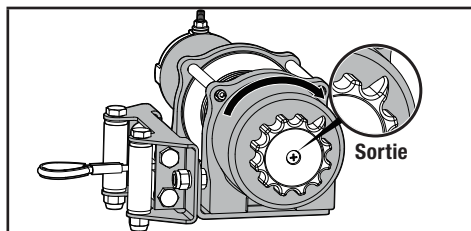
Pour obtenir de l'aide ou des pièces, communiquer avec le service à la clientèle au 1-877-338-0999.

## Lubrification

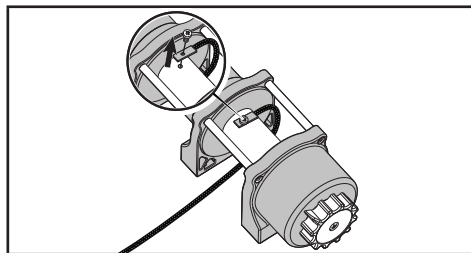
Toutes les pièces en mouvement dans le treuil électrique ont été lubrifiées à l'aide d'une graisse au lithium à haute température, à l'usine. Aucune lubrification interne n'est requise. Lubrifiez le système de corde périodiquement à l'aide d'une huile légère et pénétrante.

## Remplacement de l'ensemble de câbles

1. Déplacez l'embrayage en position « sortie ».



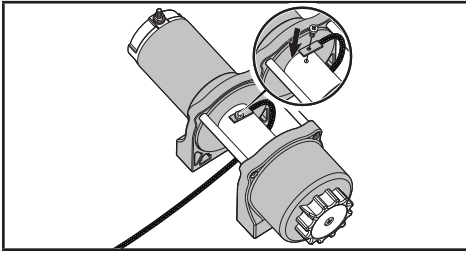
2. Retirez le crochet à chape, la goupille, la goupille fendue et la dragonne. Retirez le guide-câble à rouleaux pour faciliter l'accès. Retirez le manchon de protection, le cas échéant.
3. Déployez manuellement le câble ou la corde sur toute sa longueur. Une vis de réglage devra être retirée pour retirer complètement le câble/la corde du tambour. Retirez l'ancien câble ou l'ancienne corde.



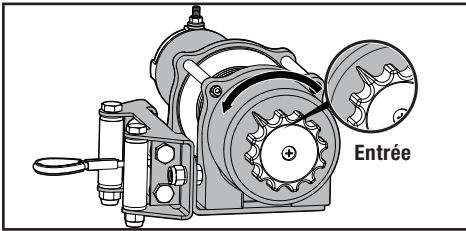


4. Fixez le nouveau câble/la nouvelle corde.

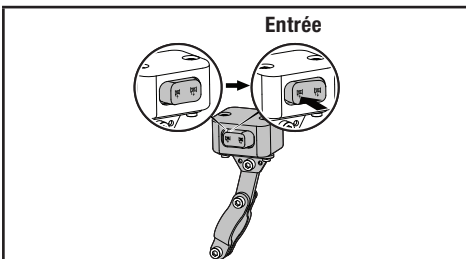
Lorsque vous enroulez de nouveau le câble ou la corde, assurez-vous qu'il s'enroule en position d'enroulement par le bas de manière à ce que le câble ou la corde entre dans le tambour par le bas et non par le haut.



5. Remettez la vis de réglage en place et serrez au couple de 3,7–4,4 pi-lb (5–6 Nm).  
6. Déplacez l'embrayage en position « entrée ».



7. Pour enrouler de nouveau correctement, et tout en portant des gants, gardez une légère charge sur le câble ou la corde tout en appuyant sur le bouton du mini interrupteur à bascule de position « entrée » pour rembobiner le câble ou la corde.



8. Marchez vers le treuil sans laisser le câble ou la corde glisser entre vos mains. Ne laissez pas vos mains se trouver à moins de 12 po (30 cm) du treuil pendant le rembobinage. Éteignez le treuil et répétez la procédure jusqu'à ce qu'il reste quelques pieds de câble/corde. Débranchez le mini interrupteur à bascule et terminez le bobinage en tournant le tambour à la main avec l'embrayage débrayé; réglez l'embrayage en position « sortie ». Gardez les mains loin du guide-câble à rouleaux et du tambour pendant que le treuil est sous tension.  
9. Une fois terminé, remettez l'embrayage sur « entrée » et effectuez quelques essais avec le câble/la corde à l'intérieur et à l'extérieur pour vous assurer que le fonctionnement est comme prévu.  
10. Rattachez le crochet à chape au câble ou à la corde synthétique en ajoutant la goupille et rattachez la goupille fendue.

# FICHE TECHNIQUE

## Rendement

Modèle .....	201162	Câble/corde Type .....	Acier galvanisé
Tension nominale .....	1 814 kg (4 000 lb)	Câble/corde Dimensions .....	15 m (L) × 5,4 mm (D) [49 pi (L) × 7/32 po (D)]
Rapport de démultiplication .....	180 : 1	Poids net .....	11,6 kg (25,6 lb)
Moteur ... à enroulement série 1 kW (1,4 HP) (CC 12V)		Longueur .....	34,4 cm (13,5 po)
Cycle de tâche .....	Usage intermittent seulement	Largeur .....	11,5 cm (4,5 po)
Format du tambour .....	80 mm (L) × 44 mm (D) [3,2 po (L) × 1,7 po (D)]	Hauteur .....	12,4 cm (4,9 po)
		Modèle à boulon .....	12,4 cm × 7,6 cm (4,9 po × 3 po)

### Vitesse linéaire et courant du moteur (première couche)

Traction maximale	lb	0	1 000	2 000	3 000	4 000
	kg	0	454	907	1 361	1 814
Vitesse linéaire (CC 12V)	ppm	12,8	11,5	8,9	6,2	3,3
	mpm	3,9	3,5	2,7	1,9	1,3
Courant moteur (CC 12V)	A	28	90	150	200	220
Temps de fonctionnement*	Minute	1	1	1	1	1
Délai de refroidissement**	Minute	5	5	5	5	5

### Traction maximale et capacité du câble/corde

Couches de câble/corde sur le tambour		1	2	3	4	5
Capacité de traction maximale par couche	lb	4 000	3 414	2 942	2 584	2 247
	kg	1 814	1 549	1 334	1 172	1 020
Capacité du câble/corde par couche	pi	8,5	18,7	30,5	44	49
	minutes	2,6	5,7	9,3	13,4	15

- Il est recommandé d'utiliser une double ligne de corde et une poulie ouvrante pour tirer des charges de plus de 50 %.

\* Si le moteur devient trop chaud au toucher, arrêtez le treuil sur-le-champ et laissez-le refroidir durant 5 minutes. Ne tirez pas durant plus d'une minute à ou près de la charge nominale.

\*\* \*Les treuils électriques sont conçus et fabriqués pour un usage intermittent et ne devraient pas être utilisés pour des applications continues.

# DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas	Connexion de câble de batterie trop lâche	Serrer les écrous sur toutes les connexions de câble
	Système d'interrupteur défectueux	Remplacer le système d'interrupteur
	Moteur défectueux	Vérifier la tension au port d'armature avec l'interrupteur enfoncé. Si la tension est présente, remplacer le moteur
	Présence d'eau dans le moteur	Laisser égoutter et sécher. Faire fonctionner à petits coups sans charge jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec
Le moteur tourne mais le tambour ne tourne pas	Embrayage non enclenché	Déplacer l'embrayage à la position « Entrée ». Si le problème persiste, un technicien qualifié doit le vérifier et le réparer
Le moteur tourne lentement ou sa puissance est anormale	Insuffisance de courant ou de tension	La batterie est faible. Recharger. Faire tourner le treuil avec le moteur du véhicule en marche (la batterie devrait avoir une charge solide)
	Connexion de câble de batterie trop lâche ou corrodée	Nettoyer, serrer ou remplacer
Le moteur surchauffe	Temps de fonctionnement du treuil trop long	Laisser refroidir le treuil périodiquement
Le moteur ne tourne que dans un sens	Système d'interrupteur défectueux	Remplacer le système d'interrupteur

## Pour plus de soutien technique :

équipe de soutien technique

Numéro sans frais : 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

# GARANTIE\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

## Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

## Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période de deux ans (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

## Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème n'est pas résolu par cette méthode, CPE peut, à son choix, autoriser d'autres moyens de réparation et / ou de remplacement.

## Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

### Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvrira pas les pièces et la main-d'œuvre si le produit est considéré comme ayant été mal utilisé, négligé, malmené de façon accidentelle ou intentionnelle, chargé au-delà de ses limites, modifié, installé inadéquatement ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie et ce n'est pas requis qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

## Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que le câble du treuil, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## Coordonnées

### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)